

Gebete für den 2. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebet:

Wir bitten dich, allmächtiger Gott: gib deiner Kirche den Heiligen Geist, dass sie das Evangelium mit Freuden verkündige, dir in beständigem Glauben diene und im Bekenntnis deines Namens bis ans Ende beharre. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال، به درگاه تو دعا می‌کنیم، روح‌القدس را به کلیسایت ده تا انجیل را با شادی اعلام کند، به تو با ایمان پایدار خدمت کند و در اقرار کردن به نام تو تا پایان وفادار بماند. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

***Herr, unser Gott, du hast uns auf den festen Grund deiner Liebe gestellt und lässt uns nicht allein: wir bitten dich, hilf uns, dass wir dich fürchten und lieben und deiner Führung allezeit vertrauen. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، خدای ما، ما را در زمین محکم مهر خود گذاشته‌ای و ما را تنها نمی‌گذاری. دعا می‌کنیم، به ما کمک کن تا از تو بترسیم و تو را دوست داشته باشیم و همیشه به رهبری‌ات اطمینان داشته باشیم. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Gott, wir danken dir, dass du uns siehst und uns zu deinem großen Fest einlädst, sodass wir niemals allein sein müssen, sondern deine Gäste sind und aus deiner Fülle leben dürfen. Jesus Christus, allmächtiger Gott, du möchtest, dass wir füreinander leben. Daher bringen wir vor dich die Einsamkeit vieler alter und junger Menschen auf der Welt. Gib uns Mut, aufeinander zuzugehen und mitzufühlen.

Wir bringen die Hoffnungslosigkeit in unserer Welt vor dich: Gib denen Mut, die Angst haben, schenke den Unsicheren Vertrauen und den Traurigen Trost. Stärke die Schwachen und lehre die Starken Demut. Wir bitten dich für die Verfolgten und Entrechteten, dass du ihnen zu ihrem Recht verhilfst.

Wir bitten um mehr Rücksicht und Aufrichtigkeit im Handel und Gewerbe. Lass uns erkennen, dass das Leben mehr Wert ist als Handeln, Kaufen und Verkaufen.

Wir bitten dich für deine Gemeinde, wecke sie auf, wo sie schläft, stärke sie, wo sie schwach ist. Zeige ihr das Ziel, wohin sie gehen soll. Lass dein Wort in aller Welt gehört werden.

Sei besonders bei den Völkern auf Erden, die für Recht und Freiheit kämpfen. Lass ihr Leiden nicht umsonst sein.

Herr Gott, du willst das Leben und hast uns durch unendliche Gnade nach Leib und Seele erhalten. An verschiedenen Orten der Welt ist das Leben durch Krieg und Unterdrückung bedroht. Heute beten wir insbesondere für die Länder Israel und Iran. Hilfe, dass ein Weg

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

Gebete für den 2. Sonntag nach Trinitatis

des Friedens gefunden werden kann und die Menschen in diesen Ländern friedlich beieinander und füreinander leben können.

Du hast uns unter dem Segen des Friedens wohnen lassen, du hast uns das kostbare Evangelium geschenkt, du hast uns deine Liebe gezeigt. Bleibe bei uns mit deiner treuen Hilfe. Lass uns erkennen, wenn wir uns auf Irrwegen befinden, und zeige uns deinen guten Weg. Wir rufen dich an, du der das Leben schenkst und von Ewigkeit zu Ewigkeit regierst. Amen.

دعا:

خداوندا، از تو سپاسگزاریم که ما را می‌بینی و به جشن بزرگ دعوت می‌کنی تا تنها نباشیم، بلکه مهمانت باشیم و بتوانیم از تمامیت تو زندگی کنیم.

عیسی مسیح، خدای متعال، تو می‌خواهی که ما برای یکدیگر زندگی کنیم. به همین دلیل ما تنهایی بسیاری از افراد پیر و جوان دنیا را به درگاه تو عرضه می‌کنیم. به ما جرات بده تا به یکدیگر نزدیک شویم و باهم همدلی کنیم.

ما ناامیدی دنیای خود را به درگاه تو عرضه می‌کنیم: به ترسیدگان شهادت بده، به کسانی که تردید دارند اعتماد به نفس و به ماتم‌زدگان تسلی. به ضعیفان نیرو بده و به زورآوران، فروتنی. برای کسانی که تحت آزار و اذیت هستند و محروم مانده‌اند دعا می‌کنیم که به آنها کمک کنی تا به عدالت برسند.

برای احترام و صداقت بیشتر در تجارت درخواست می‌کنیم. بگذار که ما درک کنیم که زندگی بیش از معامله کردن و خرید و فروش است.

برای کلیسای تو دعا می‌کنیم، آنجا که در خواب است، بیدارش کن و آنجا که ضعیف است، تقویتش کن. به کلیسا مقصدی را که باید برای آن بکوشد نشان بده. بگذار که کلامت در سراسر جهان شنیده شود. به ویژه با مردمی که در زمین برای عدالت و آزادی مبارزه می‌کنند باش. بگذار که رنج آنها بیهوده نباشد.

خداوندا، سرشار از شوق زندگی هستی و از طریق فیض بیکران تن و جان ما را حفظ کرده‌ای. زندگی در سراسر جهان به خاطر جنگ و ستم در خطر است. امروز به ویژه برای کشورهای اسرائیل و ایران دعا می‌کنیم. بگذار راه صلح پیدا شود تا مردم این کشورها بتوانند در آرامش با هم زندگی کنند.

تو اجازه داده‌ای که ما تحت برکت صلح زندگی کنیم. تو به ما انجیل ارزشمند را داده‌ای. تو عشقت را به ما نشان داده‌ای. با کمک وفاداران خود با ما بمان. بگذار که اشتباهاتمان را بشناسیم و به ما راه راست خود را نشان بده. ما تو را می‌خوانیم، تو که زندگی می‌بخشی و از ازل تا ابد فرمانروایی می‌کنی. آمین.